

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

2022 / 03 / 10

VOL. 21. 10



FREE DISTRIBUTION

Every Thursday

CALGARY HYUNDAI

卡城東北區現代汽車代理

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

Tel : 403-250-9990

Hyundai Advantage Sales Event



借貸 / 租賃利率優惠

0.99%

起

(指定2022年型號新車)

2022 Hyundai KONA N

2.0L Turbo 276HP 0~100km/h 5.5 sec.



已有現貨 歡迎光臨試車選購

本車行因應市場所需全力搜羅 各國優質二手靚車供客戶選購
現備有 歐、美、日、韓 各大名廠靚車現貨近200輛
歡迎顧客光臨選購

HYUNDAI LOYALTY PROGRAM

現代汽車舊車主大喜訊 更換新車可獲額外 1% 租賃利率優惠

歡迎親臨本車行以最優惠價錢與 最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



TED LAM
General Sales Manager
營銷總經理
精通 粵語、英語



Jonathan Yee
余先生
產品顧問 / 華語總監
精通 國、粵、英語
403-992-9816



Kingsley Li
李先生
信貸顧問
精通 粵語、英語

Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit



canada.ca/coronavirus



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
 Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
 Slots & Electronic Table Games


賭桌博彩
 Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.



MARCH 26TH
Saigonese BAND
 8 PM @ STAGE BAR
勁歌金曲夜
 三月二十六日 (星期六)
8PM~12:30AM @ STAGE BAR
 獻唱中、西名曲 現場樂隊伴奏 供所有來賓免費欣賞
 三月廿六日歌手包括 藍妹 Cynthia 晶晶 Eliza 及 Kate Lewis

IT'S BACK!
\$120,000 PLUNKO DROP!
 Drop in every Saturday in March for your chance to win up to \$10,000.



Two ways to enter:
 Earn ballots by swiping your Rewards Club card every Wednesday from 4 PM - 6 PM, or win a hand pay jackpot.
 - 3 draws every Saturday (7 PM, 8 PM, 9 PM) -
 We Soar Above the Rest!
 www.GreyEagleResortandCasino.ca

SPIN TO WIN!
MATCH PLAY GIVEAWAYS EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY



DRAW AT: 12 P.M., 2 P.M., 4 P.M., 6 P.M., 8 P.M., 10 P.M. AND 12 A.M.
 Draws will take place in the non-smoking High Limit room.
RECEIVE 1 FREE BALLOT UPON ENTRY TO THE HIGH LIMIT ROOMS UPON REQUEST!

EXTRA BALLOTS ARE AWARDED AS FOLLOWS:
 Blackjack: any win of \$25+ on Lucky Lucky or \$50+ on Black Jack (single play, no doubles on split) or \$100+ on Double Down.
 Baccarat: any win of \$200+ on Dragon, Panda or Tie or any win of \$500+ on player of banker.
 Roulette: any win of \$200+ on a straight up number or \$500+ on an even money or 2:1 bet.
 Tie: any win of \$200+ before commission.
 Ultimate Texas Hold 'Em: Any win of \$200+ on the "trip bet".
 Must be a High Limit Loyalty member and present to win.
 House reserves the right to not permit the betting of match play chips on another player's bet or selling and burning match play.

FOR A LIMITED TIME!
All you can eat
PRIME RIB
Buffet

~~ONLY: \$32.99~~
NOW: \$9.99*
*PER PERSON + TAX

***星期五及星期六**
晚上 5:00PM 至 10:00PM
 祇限 Reward Club 會員 (可免費即時加入)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐
每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 \$8.99 (另加稅及小費)



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲5磅薯仔或3磅洋蔥

Local Mini Cucumbers 本地迷你西瓜 0.98	Bunch Spinach 菠菜一扎 1.28	Clantro 芫荽 for 2 0.98
Green Onions 青蔥 for 2 0.98	Green Seedless Grapes 無核提子 1.98	Naval Oranges 甜橙 0.98
Celery 西芹 for 2 2.98	Broccoli Crowns 無殼西蘭花 1.48	

零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232
周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價03月10日 - 03月16日

Allstate

交託在手 放心無憂

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務



亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
www.centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 歡迎訂座

家常小菜 每日供應 自選以下 3款

- | | | |
|--------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 21 涼瓜牛肉 |
| 02 啫啫雞煲 | 12 乾煸四季豆 | 22 水煮魚 |
| 03 班腩豆腐 | 13 羅漢會上素 | 23 美極肉排 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 14 豉汁蒸排骨 | 24 肉片炒椰菜花 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 15 金沙南瓜條 | 25 八珍豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 16 魚香茄子 | 26 梅子蒸排骨 |
| 07 水煮牛肉 | 17 豉椒牛柏葉 | 27 蔥爆牛肉 |
| 08 麻婆豆腐 | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 19 煎封龍脷魚 | 29 南乳炆豬手 |
| 10 蝦米粉絲雜菜 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 30 腐皮素鵝 |

\$43
特價

祇限外賣自取

是日老火靚湯
+
絲苗白飯

馳名片皮鴨

三食

全新搭配 七天供應

♥ 每日數量有限，售完即止

\$45
特價

此特價
祇限
外賣自取

- * 片皮鴨 1 隻
(連 20 塊薄餅 & 大量蔥絲 & 青瓜條)
- * 鴨絲羹或椒鹽鴨殼
- * 鴨粒炒飯或炒麵
- * 送滋潤糖水



逢星期三推出

家常便飯

歡樂套餐

祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯饅 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁

以上所有特價，限量發售，售完即止。

大統華未來一年四店連開 持續加速市場佈局

加拿大最大的亞洲連鎖超市大統華宣佈新的市場擴張計劃，繼此前蒙特利爾及多倫多 CF Fairview 購物中心兩家新店計劃後，即將在西部市場增開兩家新店，分別坐落於亞省北卡加利和卑詩省南高貴林地區，這是大統華持續加速市場佈局的又一舉措。

大統華CEO李佩婷表示：「大統華已經成爲了大家走出家門，享受購物，以食會友的社區中心。我們懷著無比期待的心情，準備好將大統華的地道亞洲美味和無與倫比的購物體驗帶給北卡加利和南高貴林地區的顧客們，更期待能融入當地社區的生活，與大家共同成長。」

預計2022年12月開業的北卡加利分店，將成爲大統華在該地區的第一家分店，坐落於 10 Sage Hill Plaza NW。另外預計2022年底開業的南高貴林分店，將坐落於 1085 Woolridge Street。伴隨未來四家新店的相繼開業，標志著大統華將有33家分店覆蓋全國。

Loblaws首席運營官 Robert Sawyer 表示：「未來一年內新增的四家新店印證了大統華業務的蓬勃發展，代表了加拿大消費者對新

鮮潮流及亞洲美食日益增長的需求。我們在爲大統華團隊取得的成績感到自豪的同時，也對大統華的未來充滿期待和信心。」

RioCan高級副總裁 Jeff Ross 表示：「大統華作爲最大亞洲連鎖超市落在 Sage Hill 將爲本地社區居民的日常生活提供重要支持，同時也將進一步強化我們的零售物業運營基礎。我們非常歡迎大統華來到 Sage Hill，並將持續支持大統華的市場擴張計劃。」

目前，大統華在全國共設有29家分店，爲顧客供應新鮮蔬果、肉類、海鮮、雜貨、冷品、各式烘焙麵點，每日新鮮製作的熱食等琳瑯滿目的各類商品，以及備受廣大顧客喜愛的大統華自有品牌系列商品，讓地道亞洲美食變得觸手可及。位於北卡加利和南高貴林地區的新店都將爲顧客提供便捷的網上購物服務，顧客可登入大統華網上購物 www.tntsupermarket.com 或《大統華手機App》一鍵下單，即可實現快速配送到家或到店自提。對於住家附近沒有大統華分店的顧客，大統華也可提供覆蓋全國的郵寄到家服務。



大統華卑詩省南高貴林分店，預計2022年底開業



大統華亞省卡加利第四家分店，預計2022年底開業



大統華CEO李佩婷於卑詩省南高貴林新店 1085 Woolridge Street, Coquitlam, BC.

關於大統華超市 (T&T Supermarkets)

大統華超市 (T&T Supermarkets) 是加國最大的亞洲連鎖超市，於1993年成立於溫哥華。目前在BC省、亞省和安省共設有29間分店。現任CEO 為李佩婷 (Tina Lee)。更多詳情請訪問 www.tntsupermarket.com 大統華超市繼續爲當地社區創造就業機會！如有意者，可致電 604-232-8629 或 電郵 recruitment@tntsupermarket.com 查詢更多的信息。

媒體聯繫：Marketing@tntsupermarket.com

3/11 - 3/17
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

大統華 T&T 有大統華,真好!



ANNIVERSARY 週年慶



T&T Brand Week 大統華品牌週

<p>T&T Brand Brown Rice 大統華牌糙米 6.8kg</p> <p>15²⁹ /ea袋</p>	<p>T&T Brand Rice Cooking Wine (10%) 大統華牌廚用米酒(10%) 600ml</p> <p>2²⁹ /ea瓶</p>	<p>T&T Brand Pork Luncheon Meat 大統華牌午餐肉 340g</p> <p>2/6²⁹ or 或 3.79 /ea罐</p>	<p>T&T Brand Crispy Winter Jujube 大統華牌脆冬棗 25gx4</p> <p>2/5²⁹ or 或 3.99/ea包</p>	<p>3 Selections 3款</p> <p>T&T Brand Black Sesame Dessert 大統華牌黑芝麻糊 35gx12</p> <p>2/8²⁹ or 或 5.99 /ea包</p>
<p>T&T Brand Organic Coconut Water 大統華牌有機椰子水 1L</p> <p>2/5²⁹ or 或 3.59 /ea盒</p>	<p>3 Selections 3款</p> <p>T&T Brand Sweet Potato Vermicelli 大統華牌韓式紅薯粉條 300g/400g</p> <p>2/4⁰⁰ or 或 2.39 /ea包</p>	<p>T&T Brand Organic Chestnut Inshell/Chestnut (Value Pack) 大統華牌有機帶殼栗子/栗子仁(禮包裝) 200gx2</p> <p>2/7⁹⁹ or 或 5.99 /ea包</p>	<p>T&T Brand Roasted Almonds (Salted/ Milk) 大統華牌巴旦木(鹽焗/奶香) 500g</p> <p>8²⁹ /ea包</p>	<p>T&T Brand Kimchi 大統華牌韓國泡菜 1kg</p> <p>7⁸⁸ /ea桶</p>
<p>T&T Brand Green Tea & Red Bean/ Bubble Tea Ice-Cream 大統華牌抹茶紅豆冰淇淋/珍珠奶茶冰淇淋 1L</p> <p>4⁷⁹ /ea盒</p>	<p>T&T Brand Stuffed Bun (Pork And Chives/ Beef) 大統華牌餡餅(韭菜豬肉/牛肉) 30gx12</p> <p>2/11²⁹ or 或 6.49 /ea包</p>	<p>T&T Brand Shrimp And Pork Shu-Mai 大統華牌鮮蝦豬肉燒賣 38gx12</p> <p>7⁹⁸ /ea包</p>	<p>3 Selections 3款</p> <p>T&T Brand Organic Soy Bean/ Edamame 大統華牌有機毛豆仁/毛豆夾 3lbs</p> <p>7²⁹ /ea包</p>	

T&T Rewards Member Offers 大統華積分會員福利

3/4-3/17/2022

Earn points & REDEEM GIFT 賺積分 & 換好物

Every 20 = 20 points

T&T Brand Dried Mini Shiitake Mushroom
大統華牌慶元金錢菇
200g

1500 pts
1300 pts

T&T Brand Chinese Style Premium Pork Sausage
大統華牌安康豬臘腸家庭裝
250gx2

1000 pts
1700 pts

T&T Brand Raw Honey
大統華牌原生蜂蜜
750g

2100 pts
1900 pts

T&T Brand Roasted Pecans (Cream Flavour)
大統華牌奶香碧根果
500g

2200 pts
2000 pts



Download T&T App
to become a T&T Rewards Member
下載App
免費成為
大統華積分會員



While Stock Lasts! 數量有限, 換完即止。In-store redeem only 目前僅限店內兌換

大統華 T&T
SHOP ONLINE 網上購物
tntsupermarket.com

Find us on Facebook 請成為我們的粉絲
facebook.com/TTSupermarket

Customer Service Hotline:
顧客服務熱線:
1-866-868-5678

Follow T&T WeChat official account
關注大統華微信公眾號

Check our website
更多特價訊息, 請瀏覽:
www.tntsupermarket.com
for More Specials

Quantities and/or selection of items may be limited and may not be available in all stores.
No rain check or substitution. Actual price and product selection may vary by store location. T&T Supermarket reserves the right to limit quantities. Decisions take precedence over prices. Some fluctuations in the advertisement do not necessarily represent errors, and are for design purposes only. We reserve the right to correct any unintentional errors that may occur in the copy or illustrations.

Subscribe T&T YouTube channel
訂閱大統華 YouTube 頻道



本廣告如有錯誤或遺漏, 以店內實際為準。
所有產品數量有限, 售完即止, 不另設找換。
大統華/大統華超市保留隨時修改、中止、修改及更新廣告之權利。
圖片僅供參考, 商品實際顏色、價格、規格以實際為準。



LUCKY SUPERMARKET

MARCH 11-17, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

購物滿 \$100 可免費獲幸福牌蜜柚
Lucky Pomelo with minimum \$100 purchase
(while quantities last)

FREE

1999 each 指定選擇
 Pear Blossom
梨花牌特級牡丹圓米 (15磅)
Pear Blossom Extra Fancy Calrose Rice Selected Varieties 15lb

399 each
 多款選擇
幸運牌即食廣東炒麵
Lucky Me Instant Pancit Canton Noodle Assorted Varieties 6x60g

479 each
雙金塔牌醬油
Double Golden Pagoda Seasoning Sauce 710mL

999 each 多款口味
Healthin 樽裝啫喱
Healthin Fruit Jelly Assorted Varieties 800g

2/ 150 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
紅蔥頭 [中國產]
Onion Shallots 200g, CN

188 each 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
韓國金針菇 [中國產]
Korea Enoki Mushroom, CN

168 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
白菜仔 [墨西哥產]
Baby Bok Choy, MX

278 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
油菜苗 [墨西哥產]
Yu Choy Mue, MX

248 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
茼蒿 [墨西哥產]
Tong Ho, MX

118 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
短紹菜 [德州產]
Suey Short Choy, TX

398 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
芋頭莖 [夏威夷產]
Taro Stem, HI

198 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
辣椒葉 [BC產]
Pepper Leaves, BC

118 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
大樹菠蘿 [墨西哥產]
Jackfruit, MX

2/ 500 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
士多啤梨 (1磅裝) [墨西哥產]
Strawberries 1lb, MX

118 /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
大甜橙 [加州產]
Large Navel Orange, CA

98¢ /lb 5 Days Only Mar 11 - 15 只限五天
安培士蘋果 [BC產]
Ambrosia Apple, BC

239 each
竹樹牌越南高級米紙
Bamboo Tree Round Rice Paper 22cm 340g

499 each 壽卷用
雞牌甜辣醬
Cock Brand Sweet Chili Sauce for Spring Roll 700mL

549 each
ABC 甜豉油
ABC Kecap Soy Sauce 600mL

369 each
壽星公煉奶
Longevity Sweetened Condensed Milk 300mL

199 each
海燕牌越南粉湯料
Ocean Swallow Vietnamese Pho Spice Mix 46g

1469 each
Phi Long 香脆魚皮
Phi Long Original Crispy Fish Skin 600g

388 /lb 4 Days Only Mar 11 - 14 只限四天
新鮮小背脊牛排
Whole Beef Back Rib
震撼價 Super Hot Sale

498 /lb 4 Days Only Mar 11 - 14 只限四天
牛丸
Beef Balls
震撼價 Super Hot Sale

248 each 祇限 Sunridge 店 Store Only!
生猛大生蠔
Large Live Oyster
震撼價 Super Hot Sale

328 /lb 4 Days Only Mar 11 - 14 只限四天
叉燒肉
Pork Shoulder Butt Skinless
震撼價 Super Hot Sale

198 /lb 4 Days Only Mar 11 - 14 只限四天
新鮮特級雞腿連背
Halal Chicken Leg Back Attached
震撼價 Super Hot Sale

898 /lb 4 Days Only Mar 11 - 14 只限四天
特級牛仔骨
Halal Beef Chuck Short Ribs
震撼價 Super Hot Sale

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective March 11, 2022

FRI 11 SAT 12 SUN 13 MON 14 TUE 15 WED 16 THU 17



LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



458 /lb
4 Days Only
Mar 11 - 14
只限四天

永達新鮮龍崗雞
Wing Tat Fresh Loong Kong Chicken

448 /lb
4 Days Only
Mar 11 - 14
只限四天

豬肉丸
Pork Balls

559 each

海燕牌原條墨魚
Ocean Swallow Whole Cleaned IQF Cuttle Fish
40/60 454g

1799

海燕牌去頭有殼老虎蝦
Ocean Swallow Headless Shell On Black Tiger Shrimp 31/40 680g

499 each

海燕牌熟螺肉
Ocean Swallow Cooked Apple Snail Meat 500g

359 each

牧童牌辣椒醬
Asian Boy Pickled Chili Sauce 454g

339 each

雞嘜牌調味料
Cock Brand Concentrated Cooking Tamarind 454g

239 each

雞嘜牌去衣開邊綠豆
Cock Brand Peeled & Split Mung Bean 400g

299 each

羅渣士牌黃砂糖 (1kg)
Rogers Brown Demerara Sugar 1kg

299 each

C2 綠茶飲品 (1L)
C2 Green Tea Drink Apple or Lemon Flavour 1L

659 each

徐福記香酥溶酥心糖
HFC Crispy Candy 328g

699 each

Cook Stone 邊爐氣 (4罐)
Cook Stone Butane Gas Cartridge 4x220g

1999 each

Cap Stone 手提石油氣爐
Cap Stone Portable Gas Stove ST-7000

999 each

好運香茅雞肉春卷捲
Lucky Lemon Grass Chicken Vermicelli w/ Spring Roll

2588 each

好運原隻燒鴨
Lucky Whole BBQ Duck

299 each

好運餐包
Lucky Monay Bread 800g

169 each

好運丹麥扭條包
Lucky Twist Danish 150g

449 /lb

海燕牌去腸肚弓鱸魚
Ocean Swallow Cleaned Baby Mud Fish 200/500

699 /lb

急凍牛坑腩
Beef Finger Meat, Frozen

399 /lb

Farm Fed 急凍嫩鴨
Farm Fed Grade A Whole Young Duck

1499

Kosa 急凍金枕頭榴槿
Kosa Frozen Mornthong Durian 454g

859 each

馬尼拉之選急凍熟蜆
Maynila's Choice Cooked Clam 908g

649 each

AA-1 紐西蘭半殼青口
AA-1 New Zealand Greenshell Mussels 454g

279 each

華生魚丸/蝦丸
Watson Fish or Shrimp Balls 227g

1899

香草蒜蓉羊架
Spring Lamb Brand Rosemary & Garlic Rack of Lamb 345g

899 each

華生鴨胸肉
Watson Cooked Duck Breast Selected Varieties 500g

999 each

深華切片牛肉
Sumwa Sliced AAA Beef Chuck Roll 380g

449 each

碧瑤牌菲律賓腸仔
Bagulo Longanisa Sausage Sweet or Hot 375g

279 each

幸福牌鹽焗花生
Lucky Cooked Salted Peanut 454g

Flyer prices effective March 11, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 03月11日至3月17日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2022新海鷗香米
New Crop Geoland Jasmine Rice



\$45.99/bag

Amica白蝦 26/30
Amica White Shrimp 26/30



\$24.99/box

呂宋芒果
Mango Case 18 Size



\$17.99/box

餐館特價批發

青蔥Onion King	\$32.00/box
紅雙喜百加利	\$42.00/box
大包紅蘿蔔	\$37.00/bag
台灣椰菜	\$33.00/bag
洋蔥	\$26.00/bag

\$2.19/lb 水晶梨 Asian Golden Pear	\$1.99/lb 百利油菜 Yue Choy Sum	\$1.49/lb 巴基斯坦蜜柑 Pakistan Mandarins	\$1.39/lb 紹菜 Short Napa	\$2.79/lb 香梨 Fragrant Pears
\$1.79/lb 上海白菜 Shanghai Bok Choy	\$1.29/lb 藍鳥甜橙 Blue Bird Oranges	\$1.19/lb 台灣椰菜 Taiwan Cabbages	\$1.99/lb 蘆柑 Lukan	\$1.29/lb 大芋頭 Large Taro
\$3.49/ea 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk	\$2.79/ea 雞牌浸蓮莖 Cock Pickled Lotus Roots	\$4.99/ea 東明大橋各種非油炸麵 DMDQ Plain Noodles	\$0.59/ea 六福粒粒橙 SF Mandarin Orange Drink	\$12.49/ea 爪道各種碗麵 Paldo Bowl Instant Noodle
\$1.79/ea Aroy-D小椰奶 Aroy-D Coconut Milk	\$8.99/ea 家樂雞粉 Knorr Chicken Broth Mix	\$3.19/ea Aroy-D糖水龍眼 Aroy-D Longan in Can	\$3.59/ea 品坊辣蘿蔔/辣油香筍 Taste Pickled Radish/Bamboo Sliced in Chili Oil	\$3.19/ea 魷魚標魷魚露 Squid Fish Sauce
\$1.59/ea 金燕米粉 GS Rice Vermicelli	\$2.29/ea 蓮香通心粉 Lianxiang Rice Macaroni	\$2.49/ea \$2.79/ea 大信傳統滑豆腐/滷豆乾 DSI Smooth Tofu, Spiced Tofu	\$5.69/lb 永達竹絲雞 Wingtat Frozen Silkie Chicken	\$22.99/box Amica白蝦41/50 Amica White Shrimp 41/50
\$15.99/3 bags 全美水餃 Enjoy all kinds Dumpling Wraps	\$2.89/ea 金樂油條 Chinese Long Donut	\$1.89/ea 6" 公仔春卷皮 6" Doll Spring Roll Wrap	\$2.89/ea 印度鯖魚 Indian Mckerei	\$20.99/box 南美有頭蝦50/60 White Shrimp with Head on 50/60

富麗宮海鮮大酒家旗下新店

金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant 電話: 403-730-1888

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)



SEAFOOD & DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

現已
正式開業

富麗堂皇 ★ 氣派非凡
龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房
寬敞舞池 ★ 筵開卅席

為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六: 9:00am - 5:30pm / 星期日及假期: 10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



傳統公園 II · 汽油巷博物館 Gasoline Alley Museum

· 志永

十點公園開門，大家魚貫給穿上當年服飾工作人員收門票，換來一份園區地圖，門票包括玩遍公園內所有項目。出發前忘了在官方網站搜尋當日節目表，看看有沒有如製做雪糕等有趣活動。事前無規劃參觀路線，抱着悠閒心情慢慢瀏覽，探索歷史遺跡。踏上紅地磚康莊大道，一座長型紅磚兩層商用廠房，1920年「通用供應公司 General Supplies Ltd (G.S.L.)」買下廠房，出售代理美國雪佛蘭Chevrolet汽車、維修等服務，現改為「汽油巷博物館 Gasoline Alley Museum」，連接白色Husky加油站，門前6個當年高身汽油泵，連成一體。戶外傳統公園冬季關閉，但室內汽油巷博物館繼續開放，進入需購門票。

情不自禁踏入2006年啓用汽油巷博物館，職員指引先參觀白色加油站內部，四周牆壁貼滿不同品牌汽油商標，大多都已經不存在，陳列似曾相識汽油泵和汽油器具。中央擺放幾輛汽車，館內每輛車都保養如新，這輛1906年第一代開蓬車，厚墊高背座椅極華麗。這輛帆布帳篷兩座位運貨車，這輛紅色1945年貨車是卡加里慈善家「羅恩凱里 Ron Carey」捐贈，博物館收藏大部份歷史性車輛、加油站和氣泵都是他珍藏，精心修復後捐贈，幾十年來他一直在財政上支持傳統公園。2019年11月4日凱里車禍中去世，享年80歲，他的慷慨好施令人敬佩。答謝牆上留名人士，都是歷年來捐贈善長仁翁，公園才有今日規模。

轉入廠房前方陳列室，車輛一字排開，講述汽車進展故事，由馬拖拉車開始，到19世紀初期，這輛1915年白色車，由善長資助修復。這輛1930年黑白兩色典雅華貴，這輛1924年貨車殘破得剩下外殼，博物館搜集車輛大部份都是這樣子，不僅要修理和更換機械，盡力做到與原本一樣，消耗幾多人力、物力、財力？再過去，嘩！兩層挑高中央展覽大堂，氣派非凡，可租用舉辦婚禮、宴會之用。天花板懸掛琳琅滿目汽油商標牌，大堂展示各式各樣閃閃發光古董汽車，這輛1931年紅色房車，當年售價957元，漂亮得有點心動。

駛在街上引來羨慕目光，唉！發發夢好了。牆邊是蜆殼牌加油站，是亞省1955年第一代加油站樣子，沿着地上紅線走，擺放1911年開始不同年份汽油泵。長走廊兩旁排列整齊五顏六色汽油泵，夾道歡迎來賓，煞是好看。後方陳列室，小貨車後是Safeway Stores超級市場雜型，隔鄰壁畫中交通工具是馬車和有軌電車，但路牌是巴士站不準泊車？看清楚停着輛早期無蓋簡單汽車。旁邊是「露天電影院Drive-in」前，停了紅色座椅灰色開蓬房車，太座忍不住坐上去作狀駕車，過癮！這輛1956年車頂有鐵行李架休旅車，當年售價5,150元，可拖1959年旅行車屋，車屋雖小設備齊全，有雙人床、儲物櫃、煮食爐、餐桌座椅，十分舒適。

二樓展覽館6月至9月介紹人物是「安妮弗蘭克 Anne Frank」，生於1929年德國法蘭克福的猶太女孩，死於1945年享年15歲。太座中學時看過她唯一著作「安妮日記 The Diary of Anne Frank」，深受震動開始寫日記，太座父親送了本可上鎖日記簿給她以鼓勵，一本好書影響力真大。太座開始講故事：安妮一家逃避德國納粹對猶太人迫害遷居荷蘭，父親奧託Otto和朋友合伙在阿姆斯特丹王子運河263號成立間公司，二戰期間，1942年為躲避納粹，得同事協助下，一家4口、合伙人一家3口和一位牙醫共8人，藏身於奧託公司書櫃後方，通往上層狹小「密室」，靠朋友冒險救濟，過着隱蔽生活，安妮用十三歲生日禮物日記簿，記錄密室內兩年中所發生事情，支撐活在恐懼不安日子。1944年有人告密，8人連2位朋友被納粹逮捕關進集中營，二戰後，安妮父親奧託是唯一生還者，公司秘書交還偷偷保存下來安妮日記手稿，1947年奧託將安妮日記出版，最初名為「密室」，轟動世界，1952年再版改名「安妮日記」，譯成55種語文，改編為舞台劇和電影，1960年躲藏地點改建成「安妮之家博物館」。未完待續。



汽油巷博物館



中央展覽大堂



漂亮古董汽車

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB. T2P 0B9
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



亞省中文學校

The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國“世界華文教育示范學校”

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校(1900多名學生)

2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園(3.5歲起)至12年級及IB中文課程

10-12年級可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

初學水平中文班

初學水平國語或粵語小學、初中及高中學分班

興趣小組(非學分班)

英文輔導、數學輔導、雅思培訓課程、美術、成人普通話班、羽毛球、空手道、武術等

KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供 (詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问

www.chineseacademy.ca



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見



United Auto Body
Collision & Refinishing

聯合車身修理 United Auto Body

新地址：#11 - 3915 Edmonton Trail N.E.

喬遷之喜

真誠感謝多年來社會各界人士對本店鼎力支持!

本店宗旨：一如既往為卡城華人提供最優質服務，高質量車身修理，以合理價格滿足顧客需求。

一站式服務：本店增設各式，亞洲，歐美車機械維修服務。

本店由專業技師主理，精通國、粵語，英文；為顧客提供暢通無阻的交流平臺。
一個令你靚車更加保值的的地方

《本店業務範圍》

- ① 保險索賠
- ② 車身修理、刮痕修復、噴漆
- ③ 機械檢測、維修、保養
- ④ 冰雹修復
- ⑤ 內外清潔、拋光打臘、貼膜、車底防銹

請致電：403-291-3193；403-452-2799 電郵：info@unitedautobody.ca



VOLVO 進行為期三年的純電車真實環境下無線充電測試

充電的便利性絕對會影響消費者是否目光轉移到的電動車的重要條件，如果車子停著就會自己充電，這樣的便利性比開汽油車更方便。VOLVO旗下的首部純電動跨界休旅 XC40 Recharge 正在全球各市場熱銷中，廠方就利用此車展開一項為期三年的研發計畫，以測試車輛無線充電技術，預計測試車每年行駛里程將達到62,000英里。

VOLVO正在測試一種用於為電動車的全新無線充電系統，以評估該技術對未來電動的可行性。VOLVO為此一測試組成一支具有無線充電功能的 XC40 Recharge 車隊，這些車在瑞典哥德堡被拿來充當計程車，以測試無線充電在日常生活中的適用性。

為了無線充電，VOLVO進行了一些停車場改裝，在地面上會嵌入充電板，駕駛者可無需下車，只需把車子開到預定位置便會自動進行無線充電。VOLVO宣稱這種無線充電的充電速度超過40kW，幾乎和有線的50kW快速充電器的充電速度一樣快，比有線11kW交流充電器快上四倍，這足以讓電動車充電30分鐘就可以行駛60英里（約97公里）。

此試驗預計每年行駛里程10萬公里（約62,137英里），每天使

用超過12小時。充電板是由總部位於美國的無線車輛充電專業公司 Momentum Dynamics 提供，該公司已經生產了一種能夠為公車充電的系統。在此之前，他們也曾利用25輛經過改裝的JAGUAR I-Pace 在挪威奧斯陸測試線充電技術。

VOLVO正在評估無線充電技術在未來電動車中的商業潛力，雖然VOLVO也在研究其他的充電技術，但VOLVO認為無線充電的成果最教人興奮。該公司企業總部所在地瑞典哥德堡目前正在開展一系列研究和開發可永續技術的專案，在該城市使用專用區域進行無線充電測試。VOLVO研發主管 Mats Moberg 表示，在哥德堡綠色城市區進行真實環境中測試此項令人興奮的新技術，隨著時間的推移對其進行評估，以便在未來進行更廣泛的推廣。與特定的合作夥伴一起測試新的充電技術，是評估人們未來汽車替代充電選項的最佳方案。

該區域測試的目標是到2030年實現零碳排放運輸的理想，VOLVO表示，使用真實的城市作為試驗場，將能夠真正加速電動化，共乘出行，自動駕駛，聯網科技和安全性領域的技術和服務開發。



輓

本會名譽顧問

黃肇熙老先生千古

斗山安仰 儀型萬方



卡城五邑同鄉聯誼會

全體仝人

敬輓

華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助



- 服務艾伯塔省
- 社區資源連接
- 免費網絡研討會
- 二十四小時營業

情緒支援



贊助商/合作單位

Calgary



Career School
爱心学校



Calgary Family Peer Connections





STELLANTIS

公布集團財報顯示 獲利遠超預期

意大利FCA集團與法國PSA集團合併成為的Stellantis集團在上月合併滿一周年，該集團公布的財報成績亮眼，合併後成為全球第四大的汽車製造商在首年就快速取得了獲利，早前公布的2021財務報告顯示獲利能力超過預設目標。Stellantis執行長Carlos Tavares在一份官方聲明中表示，創紀錄的營收結果證明，即使在最不確定的市場環境中，Stellantis也處於有利地位，能夠實現強勁的獲利。Stellantis公布的2021年財報，顯示全集團實現11.8%的獲利率，超乎預定10%目標。而和2020年相比，Stellantis淨利潤增加三倍，來到134億歐元的水準，淨收入比前一年同期成長14%，達到1520億歐元，調整後的營業收入也成長95%，達到180億歐元。

Stellantis 集團旗下共有14個汽車品牌，包括 Alfa Romeo、Citroën、DS、FIAT、Jeep、Maserati、OPEL 和 PEUGEOT 等。

在去年合共推出10款新車，包括 Citroën C4、Fiat Pulse、DS 4、Jeep Grand Cherokee、Jeep Wagoneer、Maserati MC20、Opel Mokka、Opel Rocks-e 和 PEUGEOT 308。另外還推出以及34款低排氣量（LEV）的小改車型，合共全年售出了388,000輛，比前一年增長160%。與此同時，該集團在歐洲純電動商用兩型車市場，銷售排名第一。旗下的 PEUGEOT 208 於去年在歐洲大賣，成為歐洲最暢銷車款，而 Jeep Wrangler 在美國銷售暢旺也是獲利主因。

雖然前景還是非常模糊，但是該集團對2022年的財政預測抱持樂觀，預估可再度實現兩位數的百分比獲利率。不過目前晶片短缺危機仍在，去年因此問題導致該集團在去年的計劃產量中損失大約20%。另外，近日俄烏戰事可能帶來西歐國家的經濟制裁，這將為Stellantis集團在2022年的營收埋下不確定因素。





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002

本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。

地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8

電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八七六期 2022. 3. 11



www.cceca.ca

中心已經重開

因耆英會有為亞伯達省衛生服務部 (AHS) 提供日間護理服務。為保障大家衛生健康，我們鼓勵所有進入本中心的人士需繼續佩戴口罩，多謝合作。



唐人街 9888

2 小時免費泊車

原定於 2 月 28 日終止。
耆英會現正收集簽名以繼續支持提供免費 2 小時泊車服務。
請於 3 月 13 日前到耆英會簽名或登入以下網址填寫諮詢問卷，以示支持!



<https://parkinglot888.questionpro.ca>



卡城華人耆英會

招募新理事

卡城華人耆英會成立於 1985 年，位於華埠中心，為一非牟利社會服務機構，為華裔長者提供支援，建立溝通渠道，令他們能在沒有障礙的環境下融入加拿大社會，過上自主、快樂的生活。

我們正在招募 2022 年 5 月開始的副理事會成員(兩年一屆)：作為理事會的成員，應該承擔服務的熱忱並為社會信任，負責我們機構的有效管理和領導。

耆英會的理事會由九至十三名具有多學科和專業知識的人士組成，我們歡迎所有各種技能或專業知識的人士申請成為我們理事會成員。

資格：

- 在選舉日期前一個月為耆英會之正式或附屬會員
- 認同耆英會的使命和願景
- 必須有責任心，具備服務能力，如精神、時間、專業知識等，以應付為期二年之理事任務

有意者請填妥申請表格，寄：

卡城華人耆英會提名委員會
111 Riverfront Avenue SW, Calgary, Alberta T2P 4Y8

或電郵 ccecanomination@cceca.ca

查詢請致電 403-269-6122

截止申請日期：2022 年 4 月 1 日

無牆線上活動室
瞭解心臟病及中風
風險因素 粵語講座

講者內容包括：
引起心臟病和中風的風險因素，導致因素提高的原因，症狀和水平篩查，如何控制。

日期：2022年3月22日
時間：上午9時至10時
講者：多倫多藥劑師 - Amy Zhao - 趙醫生

查詢及報名請致電耆英會 403 269 6122



招募醫療翻譯義工

本中心一直為會員提供免費廣東話及國語醫療翻譯服務。現招募義工協助耆英會提供翻譯服務。

翻譯義工培訓



時間	上午 9:30 - 下午 5:00 時 2022 年 3 月 25 日及 4 月 1 日 (週五)
地點	耆英會地庫活動室
講員	醫管局職員、專業護士和資深醫療翻譯義工
內容	<ul style="list-style-type: none"> 翻譯義工須知、翻譯技巧、與醫生溝通技巧 加拿大醫療系統介紹、醫院及診所流程 醫療術語、常見疾病及其症狀
語言	粵語授課
資格要求	<ul style="list-style-type: none"> 對醫療翻譯感興趣，並願意幫助長者的熱心人士 有熟練的英文及國語/廣東話基礎

啞鈴四式 運動班

啞鈴具有重量可自由選擇，運動軌跡自由，可隨時隨地進行運動等優點，有助鍛煉肌肉，加強關節活動。

3月22日 -- 4月26日
逢週二早上 9:30-10:00
ZOOM 線上課程
會員免費 / 非會員 \$25

養生書法 (國語)

以環保水寫布形式書寫毛筆字，練習靜心專注、拋開雜念，有助身心健康

會員 \$12 / 非會員 \$25
3月29日至5月3日
逢週二 下午 2:30 至 3:30

本期學員均可獲贈「毛筆字水寫布」套裝一份

春季養生食療

講者：葉秉三 (退休中醫館)

3月16日下午 3 時 Zoom ID 875 977 9955

CHAIR YOGA 椅子瑜珈

效用：
• 可伸展及強化肌肉，提升全身靈活性。
• 有助於增強肌肉耐力，強化骨質力量，提高平衡感。
• 更可減少壓力與焦慮，改善睡眠。

講者：Sharon Cavanagh 美國瑜伽聯盟認證老師

4月20日至5月25日 (逢週二、共6堂)
上午 10 至 11 時; ZOOM 進行
費 \$24 非會員 \$36

101 技術支援熱線

手提電話及平板電腦

為曾經參加 4 堂 101 電腦學習班學員解答電腦或智能電話的應用問題。每人可享 20 分鐘解答時間。

致電：
(825) 561-7205 或
(825) 561-6188

熱線開放：由 3 月 2 日至 3 月 30 日
逢週三，下午 2 時至 4 時
費用全免

查詢：耆英會 周先生

法律常識知多點

以輕鬆有趣的問答遊戲形式普及法律常識
ZOOM 線上活動，費用全免

國語：3月14日(週五) 下午 2:30-3:30
粵語：3月18日(週五) 下午 2:30-3:30

凡成功報名及當天參與者均可獲贈精美禮品一份

2022 年免費社區義工報稅服務

耆英會會安排義工於 3 月 4 號至 4 月 30 日期間，逢週五至週一為合資格人士報稅。歡迎於 2 月 7 日起，致電耆英會 (403) 269-6122 預約登記報稅，越早報稅，越早領回退稅及福利。本會亦會因應個人特別需要，在安全情況下安排面對面報稅服務。另本會有權保留提供報稅與否的權利。

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

開放通知

隨著本省疫情管控解除，自 2022 年 3 月 1 日起，本中心恢復對公眾的各項服務。但為了確保公共衛生安全和個人健康，本中心鼓勵訪客先行致電中心預約服務時間。到訪者於抵步後繼續佩戴口罩，並盡量保持社交距離，並隨時使用本中心提供之洗手液勤洗手消毒。

多謝各位合作，希望本中心各項服務，能夠在最安全的環境下提供。感謝您們對本中心的愛護及支持！溫馨提示本中心諮詢及服務預約電話 (403) 265-8446

卡城華人社區服務中心謹啟

二零二二年三月三日

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下：

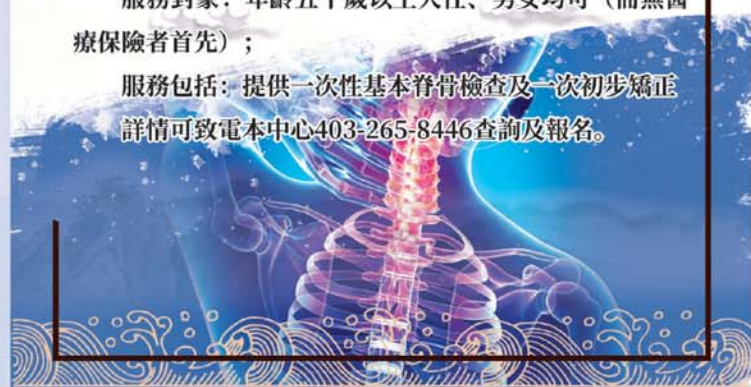
日期：一月廿日起（逢周四）；

時間：下午3:30至6:00；

服務對象：年齡五十歲以上人仕、男女均可（而無醫療保險者首先）；

服務包括：提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正

詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。



港人港地（新移民）小組活動

由於來自香港的新移民不斷增加，本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期十週。專為新移民講解基本生活資料。

當中包括：

- 認識本地教育系統；
- 職業及就業數據；
- 本地公共交通安排；
- 認識加拿大文化及消閒娛樂等。
- 房屋及住宿；

日期：3月3日至5月5日。歡迎有興趣的香港新移民報名參加，詳情請電 403-265-8446。

第四季科技你問我答開始註冊

卡城華人社區服務中心將會在 2 月 25 日 - 3 月 18 日舉行科技你問我答活動，希望可以為社區人士解決使用電子產品（當中包括蘋果 (Apple) 的 iPad，安卓 (Android) 的平板電腦 (Tablet) 及各種牌子的智能手機）上的問題。參加者可以一對一向導師詢問，然後針對個別問題解答。本期科技問答是 DLEP 數位共融計畫的最後一期，故請把握機會。

時間：45 分鐘 費用：免費

地點：根據預約情況親自來中心、透過 Zoom 或電話。

有興趣人士可以致電 403-265-8446 查詢活動詳情及或預約服務時間。

2021 年度免費報稅服務

本中心今年再次與 CPA(Chartered Professional Accountants Alberta) 合作，為有需要家庭提供免費報稅服務，詳情如下：

日期：3 月 2 日至 4 月 15 日 逢週一、週三及週五；10 am - 3 pm

服務對象：

- (1) 個人總收入不超過 \$35,000；
- (2) 家庭（夫婦）總收入不超過 \$45,000 額外家庭成員每位 \$2,500；
- (3) 假如去年失業或正在領取就業保險金 (EI)，收入將不受限制，但仍然要遵守以下條款；
- (4) 無收租物業，不是自僱，無生意收入，無資產增值申報及銀行利息不超過 \$1000；
- (5) 海外資產不超過 \$100,000；
- (6) 本中心不可申報已故人仕 (2021) 和破產後之稅務。

需帶備以下有關文件：

(1) 所有入息證明：如薪金 (T4)，退休金 (T4A)，銀行利息通知單 (T5)，社會保障津貼記錄 (T5007) 等有關文件，學費證明 (T2202A)，醫療或藥費單；

(2) 上一年度之 Notice of Assessment ；

(3) 附有相片的身份證明文件。

凡有需要此服務者，請先來電或親臨本中心預約。

預約電話：403-265-8446 Email: taxclinic@diversecities.org

本中心可在任何情況下保留權利不提供此項服務。

會員通知：凡參加由本會提供之免費報稅活動之低收入者或家庭，將獲優先考慮提名申報 " 綠化免費糧食派發計劃 " (Green Day Program)。

卡城 10家被評為最佳的餐廳

• 奇路迪雲



Park by Sidewalk Citizen

上期為大家介紹了5家被評為年度優秀的餐廳，今期繼續為大家介紹剩下的5家餐廳（排名不分先後）。位於Central Memorial Park內的這家2019年開業的餐廳，老闆是Michal Lavi and Aviv Fried。獨特的天主教天頂，有一點蜂窩的感覺，木製的格仔風格與公園相當搭配，出品大部份是地中海美食，新鮮食材吸引到不少回頭客光顧。白天，在透光的天頂照射下，這個在公園內的餐廳彷彿如市中心的一塊小綠洲，晚上亮燈後則有另一番景緻。搭配美味的雞尾酒及美食，浪漫又溫馨。

地址及網址：340 13 Ave S.W., 403-263-2999, sidewalk-citizenbakery.com/parklanding, [@parkbysidewalk](https://www.instagram.com/parkbysidewalk)



Shokunin

這家日式餐廳的裝修非常獨特，每晚黑板都有不同的 Specials 供應。帶著90s Hip-Hop音樂，你可到僅有的8人座位或到Open座位中欣賞大廚製作美食。出名汁多肉嫩的雞肉串燒（包含雞心、雞翼及生蠔等），絕對讓你一試難忘。加上新鮮壽司及香醇Junmai Sakes，美味難忘。

地址及網址：2016 4 St. S.W., 403-229-3444, shokunin.yyc.ca, @shokuninyyc



Sukiyaki House

由Judith and Justin Kwong兩兄弟經營的這家餐廳，一直都是卡城數十年優秀日式餐廳的代表。大廚Koji Kobayashi在日本最負盛名的Kaiseki餐廳受訓，手藝自然超凡脫俗。餐廳食材源自兩兄弟每週到各地搜羅的新鮮海產，從Nigiri Bites, 到Perfectly Golden Fried Tempura，到需一天前預訂的Hot Pot，每道菜的出品都讓食客沒齒難忘。

地址及網址：207 9 Ave. S.W., 403-263-3003, sukiyaki-house.com, @sukiyakihouseyyc



Rouge

這家餐廳位於A.E. Cross House，一座很有歷史性的建築。想像一下在一家充滿歷史感覺的農家住宅中用餐，食材同樣新鮮美味，絕對別有一番感受。大廚來自Q Haute Cuisine的Dean Fast，將美食融入環境中。

地址及網址：240 8 Ave. S.E., 403-531-2767, rougecalgary.com, [@rougerestaurant](https://www.instagram.com/rougerestaurant)



River Café

這家經營了近31年的餐廳，絕對是你在公園散步的一處歷史風景。River Café除了是婚禮熱門的場所之一，更因其菜式出品精緻成為多年卡城優秀餐廳之一的原因。來自Lethbridge農場的鮮嫩羊肉，本地草原的新鮮穀物，來自海岸邊的雙眼清澈的魚肉，還有British Columbia and Ontario的美味酒品，讓食客怎能抗拒。品嚐美酒佳餚的同時，還能欣賞窗外公園的美景，賞心悅目。

地址及網址：Prince's Island Park, 403-261-7670, river-cafe.com, [@rivercafeyyc](https://www.instagram.com/rivercafeyyc)



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理
● 精改首飾
● 時尚足金首飾
● 手錶換電池\$5起
● 鐘錶修理
● 焊眼鏡
● 修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳焜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS:
音樂啟發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:
個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397
* 授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程
· 可選擇在學院或在網上教學
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理
七天營業

· 吸力強勁
· 自動清洗
· 寧靜舒適
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
· 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂
 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰



【誠聘】
平面設計
電腦排版員一名
有意請電
403-250-9282
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: **403-383-8782**

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



順興園 藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福 石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生
(廣東話, 普通話, 英文)
解答任何問題:
403-619-1033

俄羅斯烏克蘭戰爭第一報： 目前為止的局勢淺析



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

好了，本周筆者終於要為開始讀者朋友們聚焦當今的全球第一熱點事件了：俄羅斯入侵烏克蘭的戰爭。不過，由於筆者並非軍事領域的專家，本專欄也更多地是政治而非軍事專欄，因此筆者不會在戰爭的軍事行動、戰術戰略等方面進行太多詳細的分析。考慮到本年度的俄烏武裝衝突目前正在向持久戰的方向演化，本篇專欄大概率不會是筆者為大家聚焦此主題的最後一篇，筆者也因此決定在本篇中將關注範圍控制在截稿的3月8日之前。至於本場戰爭及有關事件的後續展開狀況，還敬請各位朋友期待筆者今後的內容。

根據現有分析，本年度俄羅斯選擇入侵烏克蘭戰爭的直接動因，在於俄羅斯方面惱火以美國為首的北約拒絕給出“將不允許烏克蘭加入”的口頭承諾。實際上，北約及美國盟國方面此前的這一態度確實有耍流氓、佔便宜之嫌。烏克蘭作為與俄羅斯存在嚴重領土爭議（克里米亞半島，後來又有了頓巴斯）的國家，北約是萬不可能允許其隨便加入的，因為北約組織的軍事性實在太強。根據北約的冷戰式體系架構（此處可以提醒一下不太熟悉歷史的朋友們：北約本身就是冷戰時期的遺產，是西方集團為了和東方集團對抗締結的政治軍事聯合組織），對其中任意一個成員國宣戰，就相當於對所有成員國宣戰。照此邏輯，如果與俄羅斯直接存在領土糾紛及武裝衝突的烏克蘭被允許加入北約，北約可能立刻就會與俄羅斯這個全球第二（部份人士甚至認為是超過美國的全球第一）核大國進入戰爭狀態，這可不是鬧著玩的事。然而，即便明知吸納烏克蘭不可能，北約及美國盟友集團依然對俄羅斯方面採取了不負責任的“吊著”態度。這一態度最終激怒了俄總統普京，致使普京聯合自己的盟友白俄羅斯（同樣非常擔心烏克蘭加入北約），對烏克蘭展開了入侵行動。不過呢，雖說美國及盟國方面此前的態度不太厚道，但是俄羅斯對烏克蘭發動的軍事行動本質上也是不折不扣的“侵略戰爭”，並無

正義性可言。由於俄羅斯此前已經吞併了克里米亞半島，又得到了白俄羅斯的協助，在戰爭開始前便對烏克蘭已形成了三面合圍局勢。而烏克蘭一邊，許多戰略重鎮又太過靠近邊境，這導致俄、白聯軍一方從戰爭伊始便憑借地利佔據上風。戰爭爆發首日，從白俄羅斯方面進入烏克蘭的聯軍便直接進攻至距烏克蘭與白俄羅斯邊境不遠的烏克蘭首都基輔周邊，致使烏方在戰略上陷入被動。同時，從俄羅斯本土、

克里米亞半島等多個方面進入烏克蘭的俄軍很快便推進至哈爾科夫（Kharkiv）、蘇梅（Sumy）、馬里烏波爾（Marioupol）、赫爾松（Kherson）等重要城市附近，這些城市與克里米亞、頓巴斯等地區類似，都是烏克蘭東部重要的工業基地。截至3月8日，位於黑海沿岸的赫爾松與馬里烏波爾已經落入俄羅斯實際控制範圍，使得俄羅斯在克里米亞、頓巴斯的兩處實際控制區沿著黑海海岸的走廊帶被打通。烏克蘭北部的基輔至哈爾科夫一帶邊境地區則是目前陸地戰事交鋒最為激烈的區域。至於烏克蘭的其餘內陸部份，雖然少

How far have Russian troops advanced?



有遭到俄、白聯軍直接的陸地攻擊，也多有遭受空軍及導彈轟炸（例如西烏克蘭重鎮利沃夫）的狀況。另外俄羅斯還從黑海方向對敖德薩等烏沿海城市展開了攻擊行動。

本質來說，俄烏戰爭是俄白聯盟與美國盟國之間的直接利益衝突，因此在俄、白聯軍方面發起軍事行動後，西方盟國便紛紛開始對俄、白採取制裁措施。西方國家稱本年度因俄烏戰爭對俄羅斯方面採取的制裁為“史上最嚴厲制裁”，似乎也不是誇大其辭。截至3月8日，西方集團政商各界對俄羅斯採取的制裁，除了常規性的對俄羅斯個人與企業的制裁之外，還已經包括：將俄羅斯踢出“SWIFT”國際金融結算系統（2月26日）；一系列知名品牌暫停於俄羅斯（可能含白俄羅斯，下同）的業務（蘋果、微軟、三星、耐克、Adidas、宜家等等）；文娛業界暫停俄羅斯業務（迪士尼、荷里活、Netflix、華納兄弟、索尼、任天堂、Blizzard等）；網絡平台“反對俄羅斯虛假信息

宣傳戰”（谷歌、推特、臉書、YouTube等）；半導體製造商停止供應俄羅斯（台積電、英特爾等）；主要汽車企業取消與俄羅斯合作（福特、通用、Volvo、大眾、奔馳、寶馬、萬事得、豐田、本田等）；大型石油企業取消與俄羅斯的合作（BP英石油、美孚、殼牌等）；大型體育賽事禁止俄羅斯參與（歐冠足球聯賽、北京冬季殘奧會、一級方程式賽車等）；奢侈品品牌撤出俄羅斯市場（愛馬仕、Channel、LV等）；信用卡支付公司暫停在俄羅斯業務（Visa、萬事達Mastercard、美國運通American Express等）；海運物流業暫停對



俄運輸業務（馬士基Maersk、地中海航運MSC、達飛CMA等）……這一長串列表拉下來，可真是當得起“眼花繚亂”四個字。受到制裁措施的影響，俄羅斯的貨幣盧布在國際外匯市場上的價值也一瀉千里。不過，根據目前情勢，俄羅斯方面也並非坐以待斃。俄央行日前已經推出一些措施，包括：主動購置受制裁的俄羅斯企業的股票；暫停海外俄羅斯證券的出清活動（致使西方投資者手中購置的俄羅斯資產全部作廢）等。另外，俄羅斯政府方面還於3月7日宣佈不再承認一系列“不友好國家”的專利權。

以上內容，大致便是筆者本週要盤點的大部份當前局勢了。哦對了，還有一點：西方國家的媒體宣傳近日紛紛開始偏向烏克蘭，西方國家也開始對烏克蘭提供各類“援助”，不過相比聲勢浩大的制裁而言，“援助”的力道可謂微不足道，等下筆者將為大家專門關注。目前，對於西方世界的民眾來說，對俄羅斯方面的制裁措施帶來的最大懸念可謂便是：俄羅斯是否會屈服？要知道，西方世界在制裁俄羅斯時，自己也並非毫無損。加拿大已經算是受制裁俄羅斯所影響較小的國家了，近日關乎民生的核心消費品之一——汽油等燃油價格也開始飛漲，卡城本地的加油站汽油價格在筆者發稿的3月8日已經快突破每升160 Cents，已是令人瞠目結舌的歷史最高價。雖然亞省政府3月8日推出了燃油費用減免政策，但是亞省政府的政策背後是有亞省石油業的增收在支持的，加國其他省份是否方便啟用類似的補貼政策，目前來看並不好說。加國之外，美國方面也受國際石油價格上漲影響，出現了燃油價格飛漲的問題；歐洲方面更是損失慘重，目前歐最重要的能源天然氣的價格已經“突破天際”。可以說，目前西方世界對俄羅斯制裁的最大懸念便是：在西方集團自己承受不住代價之前，俄羅斯是否會迫於西方集團施加的壓力，主動停止在烏克蘭的軍事行動？以

筆者來看，這個問題目前還難給出答案。在俄羅斯一邊，俄國的民族認同可謂非常特殊：根本上，俄羅斯的文化認同是面向歐洲文化圈的；但

是，由於歷史上的長期分立與對峙，俄羅斯又是最堅決地認定自己不可能和“西方”（西歐國家及其之後派生的殖民體系）成為朋友的國家之一。某種意義上來說，“不能屈服於西方”就是俄羅斯作為歷史上的“東方”最本質國家意識的一環。因此，筆者認為，目前我們雖然會在西方傳媒中看到大量俄民眾反對戰爭的新聞（這也非常地處在情理之中；不要忘記，俄羅斯的

文化認同是偏向歐洲的），但是具體到俄羅斯全國範圍而言，俄國整體的民心所向還真未必與西方傳媒的口徑相同。提到俄羅斯與烏克蘭，前蘇聯也總是繞不過去的一個話題。有數據顯示，即便是在蘇聯解體時，70%以上的俄羅斯民眾還是認同並希望保留蘇聯的，這一數據非常體現出俄民眾內心的“大國情結”。綜合這些狀況分析，俄羅斯方面在一段時間內拿出和西方殊死一搏的決心並非不可能。相反地，在西方集團一邊，傳統的歐盟成員國現在更像是被與俄羅斯利害關係較少的英語圈集團（美、英、加、澳等）以及東歐較為反俄的“新歐盟成員國”（波蘭、波羅的海三國等）架上制裁戰車；由於切身利益問題，歐陸國家內心實際上對“同俄羅斯翻臉”一事並不太情願。英國退歐之後所剩下的歐盟三大核心國家當中，法國和意大利從一開始就對制裁俄羅斯不太感冒，而德國新一屆政府則更像是為了維護自己“歐盟頭號交椅”的面子才制裁俄羅斯天然氣，而這種自招能源命脈的舉措，完全可以說是德國在拿自己的“命根子”放到火上烤。有鑒於此，法、德、意三國對俄羅斯方面究竟有多少堅持制裁的意志，真的很不好說。以筆者見，俄烏戰爭風波目前可能的收場方式之一，便是西方集團內部的美、歐兩方先出現分歧（美國也已經沒有實力對歐洲幾國輸血了，況且當今美國自己的能源安全也都開始顯現問題），之後開始尋求與俄羅斯方面進行緩和。而俄羅斯畢竟也已不是前蘇聯，國力並不充實，在軍事行動進行一段時間後也必定會因為內部補給等問題，開始採取緩和態度，彌合與西方集團的關係。

俄烏戰爭作為冷戰結束以來少有的如此規模的局部地區“熱戰”，勢必引發公眾為數不少的關切。筆者看到比較常見的一條關注點，便是此次軍事衝突是否可能會升級。實際上，這個問題的答案很簡單：只要北約軍隊不實質性進入烏克蘭，戰爭本身的性質便會限制在“區域性衝突”

層面上，不會升級為更廣泛的世界級戰爭。筆者前面提到，目前各西方國家多有對烏克蘭進行“援助”；問題在於，這些對於烏“援助”多僅限於金錢與物資裝備，目前未有實際派出軍隊增援的情況發生。金錢援助的問題在於實際總金額的大小及戰時環境的購買力；物資裝備則經常充斥著西方國家即將淘汰的老舊物資，甚至許多援助物資在作戰時作用並不十分顯要（例如加國便曾援助烏克蘭軍用餐盒）。因此，綜合各因素來看，各西方國家目前雖然正在政治、外交、媒體等渠道為“力挺烏克蘭”奮力造勢，可謂“言語的巨人”，但在“實際行動”方面，卻確實也是不折不扣的“矮子”。其間原因，筆者上面也已提及：如果北約任意一國的軍隊被派入烏克蘭，與俄羅斯軍隊直接交鋒，就代表有核國家之間直接發生交戰，整場戰爭的性質將瞬間惡化。如果這種場景化為現實，各方屆時便都將失去對局勢的控制，作為整體的人類社會也將遭受災難性的影響。也正是有鑒於此，筆者認為，在純粹的軍事交鋒中，注定等不到正牌軍隊增援的烏克蘭最終不敵俄羅斯將是大概率事件。不過，圍繞本場戰爭的核心角力，本就將在軍事之外的領域（政治、經濟等）展開，典型代表便是如今已是鋪天蓋地的各式“制裁”。

受篇幅所限，筆者本期最後要淺談的一個問題，便是烏克蘭與台灣之間的比較。俄羅斯對烏克蘭展開軍事行動後，許多西方國家便下

意識地將其與台海局勢作比對，猜測中國大陸會不會以類似方式進攻台灣。不過，以筆者見，中國大陸目前的態度非常明確：與俄羅斯結盟，但反對俄羅斯對烏克蘭進行的侵略戰爭，並希望避免各類武裝衝突升級，至少在口頭上提倡“和平解決”各類問題，包括台海問題。從發展的眼光來看，中國大陸依然處於發展上升期，與已經日薄西山的俄羅斯有著本質性的不同。俄羅斯由於實力不足，只能選擇武力這一最終手段來向西方表明態度，而中國大陸面對西方可打的牌便多得多。舉個簡單的例子，西方敢用在俄國頭上的“金融制裁”措施，基本都難用在中國大陸這頭市場“巨獸”身上。由於僅依靠市場競爭就能消耗西方國家實力，中國並不會從和平中吃虧，那麼中國大陸方面的態度自然便是“多一事不如少一事”，對台灣動武並不劃算。至於中國大陸在烏克蘭問題上的真實立場，筆者則認為，它從一件事上就可以體現出來：中俄雖然結盟，大陸當局至今也未承認克里米亞半島屬於俄羅斯。實際上，以筆者看，中俄合作本質上是各取所需，俄羅斯方面對於中國有所保留的實際立場也心知肚明。但是，由於中、俄兩國當前都面臨著來自西方的強大敵意，因此在更現實的戰略安全面前，中俄依然會選擇合作。兩國在部份領土等相對次要的問題上確實有分歧，但這並不會影響到兩國間合作的主體基調。

招聘 出租 買賣

公爵餐廳 急聘

華埠公爵餐廳急聘
日間經驗炒鑊
全/兼職 均可
有意者請
致電 David

403-608-2599

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職
洗碗及企枱
有經驗者優先
有意者請致電 Mickael
613-983-8068

或親臨店內洽談
地址: Deerfoot City 4190
901 - 64 Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

埠仔餐館誠聘

亞省 Three Hills 鎮 唐餐館
熟手炸爐
薪優 包食宿
有意者請致電

403-819-6728

禧雙逢 新派粵菜 誠聘

廚房部：炒鑊、執碼、炸爐
點心部：師傅、幫工
有意者請致電

403-275-8181 約見

家園食品 意大利薄餅店 誠聘

位於西南區近市中心
誠聘
晚間雜工
全/兼職 均可
有意者請致電約見

403-608-8983

埠仔餐館 連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程，距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠，上居下舖，共四千多呎，生財工具齊全。備車房，保養好，合夫婦檔，每日收入千多元，現東主已經營廿五年，退休廉讓。

請電郵
John.k.tsai@gmail.com

查詢詳情

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★ 電腦分析
- ★ 檢修
- ★ 煞車修理
- ★ 電力裝修
- ★ 四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補
- 車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

M&M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

實惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗
內外油漆
水管更換
水電維修
木工工程
實木地板
雲石地磚
門窗安裝
圍牆陽台
土庫裝修
霉菌清理
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍屋安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB: 6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

信賴可靠

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
 發送至：clubzeromedia@gmail.com



WERE
 HIRING!
 我們
 期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT
 吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
 Send your resume to us with the following information
 position, relevant experience, contact information or
 come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
 簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM

Dr. Joanne S.W. Tse
 謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話：403-540-0631 傳真：403-286-6628
 Email: chan_joyce@shaw.ca



一切資料絕對保密

翻譯及公證：

◆一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項)：◆駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書；

◆學歷文件：◆單身證明公證：◆產權証：◆資產買賣授權書：◆各項代書服務

宣誓聲明：正式文本認證，戶籍，平安書。



Polestar 發表純電開篷概念車 O₂ Concept



與VOLVO隸屬同一集團的Polestar早在去年曾對外表示，品牌將會逐漸從VOLVO分離出來，接下來所推出的一系列作品都將會有著屬於自己的全新設計語言，Polestar日前便以品牌第二款概念作品 O₂ Concept 來再次宣示與佐證此造車理念。

據該品牌首席執行官 Thomas Ingenlath 表示，此車將會是位列旗艦的存在，透過敞篷機制來探索未來造車工程技術的可能性，甚至就算少了引擎聲音，官方也強調將會提供更深層的感官體驗。

O₂ Concept 的整體技術架構係以 Polestar 5 為基礎，並且位於英國設計工作室進行開模打造，以大量鋁合金製成，線條的勾勒上也以幾何、具空氣力學的表徵為主要設計思路。低重心而寬扁的跑格車體採用「2+2」的座椅配置，車身頗有氣勢卻也相當緊湊，完全在「概念」的基礎上盡其所能發揮造車工藝的各種可能性。至於內裝的物料運用上，大量採用再生聚酯纖維來鋪陳，包括粘合劑、3D針織物料等，這些材料均可以做二次回收再用，完全符合與姐妹品牌VOLVO所要傳達的永續理念。



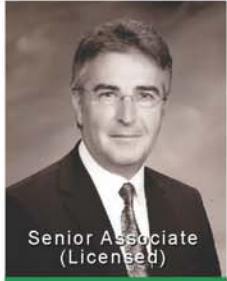
此外，O₂ Concept 的最大特點，在於配置了一具小型無人機，透過其動作來給予車輛360度全方位無死角的路線預判河路況偵測，讓自動駕駛得以更佳準確、安全，而此概念可說是在汽車工業史上首見的實驗性創舉，或許也可以在未來自動駕駛科技的精進上得到啟發。

Polestar將會在今年按計畫陸續推出三款純電車型，此三款車所採用的設計、科技與架構都會與 O₂ Concept 概念車息息相關，讓人相當期待。



C.J.La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

全球經歷過大流行疫情後，生活及生意經營手法已踏入新模式。要迎合新常態，必需有全盤新計劃為您拓展業務、再創高峰。本公司專業團隊經驗豐富，成功個案多不勝數，全方位為您打造更美好未來。



Senior Associate
(Licensed)

Claude La Monaca
403-620-2099

★ 非常時期 · 非常時機 ★

無論你們是業主或店主，在物業或生意上
需要買、賣、租賃或生意轉讓，
我們的團隊專長談判新租約、續約及合約糾紛。
無論任何一個角色都能幫到你。



Senior Associate
(Unlicensed)

Rick Man 文偉建
403-850-6868

我們公司擁有

- * 相當實力的買家和賣家 *
- * 現有多間非常有吸引力“零”接收的餐館生意 *

莫要等！機會難逢！立即聯繫我們吧！ 公司網站：www.claudelamonaca.com
Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣: 汽車和房屋同保、多車折扣、
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電:

電話: 587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

[fBWongAllstate](https://www.facebook.com/BWongAllstate)

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

狄仁傑之四大天王

週日首映
3月13日 5PM / 10PM
主演：趙又廷, 馮紹峰

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Mar 10

0:25 新聞重播
1:35 幻影特攻
3:20 職業大賊
4:55 反骨仔
6:30 鬥徒
8:25 無名之塵
10:25 頭號人物
12:00 中西合璧
12:35 滑稽時代
14:35 幻影特攻
16:35 猛男滾死滾
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 中西合璧
20:45 你好, 之華
22:50 不二神探

星期五
FRIDAY
Mar 11

0:40 新聞重播
1:50 賭俠2002
3:35 偽鈔的末日
5:10 職業大賊
6:40 猛男滾死滾
8:15 你好, 之華
10:15 不二神探
12:00 守護香港的故事2
12:25 賭俠2002
14:20 偽鈔的末日
16:00 銀河補習班
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 守護香港的故事2
20:45 頭七
22:25 白日焰火

星期六
SATURDAY
Mar 12

0:30 新聞重播
1:40 滑稽時代
3:25 夏日的盛慶茶
5:05 30分鐘大放燄
5:55 運我傾心
7:35 銀河補習班
10:20 頭七
12:00 約翰福音講解
12:30 大匠之峰
13:00 白日焰火
15:10 夏日的盛慶茶
17:05 暗戰
19:05 怪談: 一路好走
19:30 香港有線新聞
20:00 天匠之峰
20:25 人面魚 紅衣小女孩
22:30 大搜查之女

星期日
SUNDAY
Mar 13

0:20 怪談: 一路好走
0:45 香港有線新聞
1:15 勝者為王
4:20 廢柴同盟
5:55 滑稽時代
7:35 暗戰
9:15 人面魚 紅衣小女孩
11:15 大搜查之女
13:05 勝者為王
15:20 廢柴同盟
17:00 狄仁傑之四大天王
19:30 香港有線新聞
20:00 精扒大聯盟
22:00 狄仁傑之四大天王

星期一
MONDAY
Mar 14

0:20 香港有線新聞
0:50 九品芝麻官
2:45 人民英雄
4:15 友情歲月山雞故事
6:05 狄仁傑之四大天王
8:25 精扒大聯盟
10:05 九品芝麻官
12:00 週一特談
14:30 人民英雄
16:40 使徒行者2: 諜影行動
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 週一特談
20:50 開心鬼撞鬼
22:30 夏有喬木, 雅望天堂

星期二
TUESDAY
Mar 15

0:20 新聞重播
1:30 賭俠1999
3:35 心猿意馬
5:05 30分鐘大放燄
6:00 使徒行者2: 諜影行動
7:50 狄仁傑之四大天王
10:15 開心鬼撞鬼
12:00 星宅大曝光
12:35 夏有喬木, 雅望天堂
14:30 賭俠1999
16:45 獅子山上
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 星宅大曝光
20:45 六福喜事
22:30 野獸刑警

星期三
WEDNESDAY
Mar 16

0:30 新聞重播
1:40 不能沒有你
3:25 陰陽頭VI之凶週刊
5:05 30分鐘大放燄
6:00 獅子山上
7:45 六福喜事
9:30 狄仁傑之四大天王
12:00 野獸刑警
12:30 不能沒有你
14:30 好戲傳
16:15 娛樂頭條
18:40 30分鐘大放燄
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 一砂廚神
20:45 合家歡
22:40 冰封俠: 時空行者

西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥櫃檯面，大露台，連車位。
\$299,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客飯廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。
叫價 **\$499,000**

西北 Panorama Hills 柏文

近900呎四樓單位，兩睡房，光猛開揚，開放式廚房連客飯廳，大陽台有景觀，包一個地下暖氣車位，交通及購物方便。
\$179,000

西北 Panorama Hills

獨立2層，2002呎，3房加1書房。主層寬敞大方，大露台，新屋頂，w/o土庫裝修完成，連廚房及浴室，分門出入。前進雙車房及多個停車位，可步行至301巴士站及大型商場。
\$592,888

西北 Highland Park

投資佳品
Handyman Special
4單位 4-Plex
每單位900呎 兩睡房
超值價 **\$709,888**

投資筍盤 仔屋一對

東北 Falcoridge區
A 3+2房 平房，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，**月租\$1,500+自付水電**
SOLD \$1,800
B 2+2房 Level，仿木地板，兩全廁，好租客，**月租\$1,250+自付水電煤**，可步行至學校商場及巴士站。
\$298,800

Innisfail 埠仔餐館連物業出售

位市中心，20呎高樓底，面積3400多呎，68座位。樓上有7睡房，生財工具及傢私齊全。
\$699,800

餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載



DELOREAN

DMC-12 將重出江湖 搖身一變成為一台純電動車

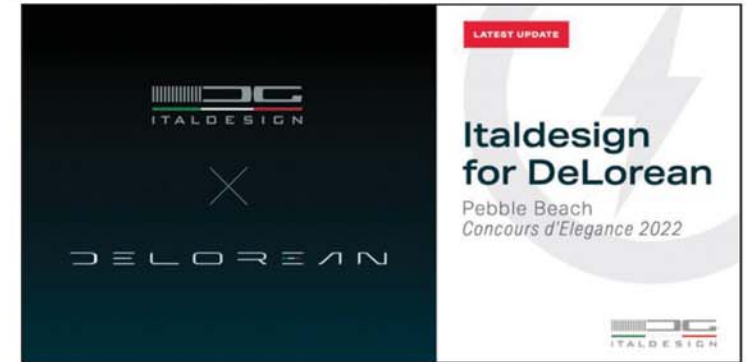
意大利知名汽車設計公司Italdesign曾在社群平台發布預告影片，表示曾在電影「回到未來」中，膾炙人口的 DeLorean DMC-12 即將重出江湖。Italdesign早前正式確認重新打造的DMC-12，並將在 本年8月21日的美國加州圓石灘經典車展（Pebble Beach Concours d'Elegance）正式亮相，而且全新的DeLorean DMC-12將會搖身一變成為一台純電動車。

不過可惜的是，Italdesign並沒有公布任何新的預告影片，但這家義大利公司透露，該車款將是純電動的。此外，一如2月14日的預告片影片所顯示的，全新的 DeLorean DMC-12 將採用鷗翼式上掀車門，並且具備Italdesign所賦予獨特的迷人造型。

值得一提的是，早在2021年1月，Italdesign就曾發布這台跑車重生的第一張預告影片和圖片。與舊有的原車相比，新款 DeLorean 似乎具有更柔和的線條。車門板鈹件和葉子板周圍的區域，看起來不像第一代DeLorean那樣稜角分明。

不過，從Italdesign的最新的預告來看，大家即將在本年八月份看到的車子，似乎只是一輛原型車。因為Italdesign表示，老車重生的合作第一步是造型設計。該公司並沒有透露詳細的技術基礎。不過緊盯著DeLorean的官方網站，短期內應該會有更多的產品細部釋出。

Italdesign 預告影片網址 <https://youtu.be/uspiq4AcV3E>





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



西北 Panorama Hills 月租\$2450
新裝修兩層獨立屋包前進雙車房，3睡房1書房2.5浴廁，高大花客廳，光猛開揚，廚房walk-thru 食物儲物室，私人後院及露天平台。超級交通便利，面對社區中心及公園，鄰近學校及巴士站。

市中心 Eau Claire 月租\$2800
罕有12樓無敵河景柏文單位，瞭望弓河，太子島公園及獅子橋。單位摩登開放式設計，全落地玻璃窗，開陽光猛，兩睡房兩浴廁，租金包兩個地下停車位，兩個儲物房，及柏文所有設施。

西北 Highland Park 月租\$1540
近市中心獨立屋，三睡房兩浴廁一書房。土庫已裝修，有特大家庭娛樂室及儲物室。交通便利，鄰近中央街、1號及2號高速公路

西北區 Brentwood 月租\$1025
大學區柏文，開放式睡房單位，免費提供會議室、健身室及單車儲物室。交通及購物方便，地下有輕鐵巴士站、購物商場、圖書館。離醫院、大學及SAIT幾分鐘車程。

東北區 Coventry Hill 月租\$1890
超過1300平方呎兩層獨立屋連特大雙車庫，3睡房1.5浴廁。鄰近機場，購物中心，公園及高速公路。

西北區 Capitol Hill 月租\$1680
1100平方呎主層單位，特大客廳及廚房，多窗，整潔光猛，3睡房1浴廁。交通便利，鄰近輕鐵站及巴士站。位於教育資源匯聚中心，只需數分鐘車程可達SAIT、大學、各中小學及法文名校。

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產
403-667-7006
FAN Stephanie Fan 地產經紀代理
電話: stephfan37@gmail.com

服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意

西北 Dalhousie 柏文
新上市
Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客至五月，月收\$1,100。
\$170,000

Waterfront 兩栢文出租
市中心Eauclair高級豪華栢文
* 1睡房，1浴廁，連暖氣
月租\$1,700+電費
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/87045
* 連全套傢私
請來電查詢租金 明年5月29日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/411915

即將上市

- ★ 西北 Dalhousie 孖屋出租 ★
共四單位，全部大翻新，新廚房，新廚具，新浴室，新土庫，每單位四睡房加書房，兩個半浴廁，每單位月租 \$2,500，四月交吉。
- ★ 西北 Mt. Pleasant ★
高檔豪華孖屋
屋後雙車房
- ★ 西北 Arbour Lake ★
豪華獨立屋 地點好 保養佳
- ★ 靚區柏文 ★
東北 Tara Lake 及 市中心 各1單位

西北 Varsity 獨立屋出租
共5睡房，翻新廚房及2浴廁。土庫另備廚房，特大單車房。
月租\$2,850 3月11日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/481332

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富副總裁及投資顧問
Eric Leung CIM, BA (Hons)
Vice President & Investment Advisor
特許投資經理
直線: 403-216-2089

梁兆邦先生
投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603
TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K1



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下部門提供之私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advice) 及高淨值之專業私人全權投資管理公司 (TD Wealth Private Investment Counsel) 及高淨值之專業私人全權投資管理公司 (The Canada Trust Company) 提供之服務。道明財富私人全權投資管理 (TD Wealth Private Trust) 所提供之產品和服務，由 Waterhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund 所有權轉為其擁有之資產。* 聲明 (1) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level，主層1,080呎，土庫完成，全屋近期大裝修，總實用面積超過2,000呎，共五睡房，兩個半浴廁，主層開揚光猛，新廚櫃，花崗岩檯面，不鏽鋼廚具，高效能暖爐，熱水爐，近商場學校及公共交通。



\$475,000



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「春風到人間花開透，幽香四溢百花滿月樓...」(IV)



還記得由香港電台主辦的第一屆「十大中文金曲頒獎典禮」是於1979年2月20日假座尖沙咀喜來登酒店舉行，張德蘭的《願君心記取》奪得「十大金曲獎」第九位。該屆前三位的金曲分別是，第一位是羅文主唱的《小李飛刀》，第二位是鄧麗君的《小村之戀》，第三位是薰妮主唱的《每當變幻時》。值得一提的是，張德蘭是從這個時候起，由本名「張圓圓」改為她的領洗聖名「張德蘭」，改名的原因主要是她有鑑於年紀漸長，欲告別童星身份重新出發。改名後的張德蘭便唱紅了《鮮花滿月樓》、《願君心記取》；更令她興奮的是《願君心記取》入選「十大中文金曲」，這是她改名之後首個獲得的獎項，彷彿是為她開始成為成年人歌手打了一支強心針。由於當時的歌迷們還不知「張德蘭」是何方神聖，使得她要上電視台解釋改名的因由。

張德蘭於1978年前往星加坡的夜總會登台兩個月，當地的玉星唱片公司為她灌錄了首張個人專輯《心花放 - 張德蘭之歌》，香港永恆唱片公司的老闆鄧炳恆聽過了這張專輯之後，非常欣賞張德蘭的甜美嗓音，於是立即將她簽入旗下，而且很快就為她推出專輯《茫茫路》，這張大碟達到白金銷量，並為張德蘭奪得第二屆「十大中文金曲獎」第六位。《茫茫路》由顧家輝作曲，盧國沾填詞，是香港電台同名廣播劇的主題曲，也是港台首個有主題曲的廣播劇。

無線電視於1979年首播的長篇電視劇《網中人》，相信一眾年逾六十，來自香港的讀者必定有看過這套長達八十集的電視劇，當年每晚七時一家大細都以「電視撈飯」，追看這套由周潤發及鄭裕玲主演的劇集。劇中由廖偉雄飾演的「阿燦」一舉成名，「阿燦」

一詞也成為香港人對大陸人的貶稱。由顧家輝作曲，鄧偉雄填詞劇集同名主題曲《網中人》，更是當年大家每晚吃晚飯時，劇集開始時必聽的「洗腦歌」，亦是張德蘭的代表作之一。

張德蘭在1980年約滿無線電視，她的伯樂盧國沾當時已經過檔麗的電視任職宣傳經理兼撰寫電視劇歌詞，在得知張德蘭成為自由身之後，當然不能放過向她招手並與她簽了兩年合約。張德蘭在麗的電視先後為《風塵淚》、《大地恩情》、《四口之家》、《武俠帝女花》等劇集演唱了主題曲和劇中插曲。

張德蘭在1982年約滿之後重回無線電視就馬上被委以重任，主唱由劉德華及陳玉蓮主演的武俠劇集《神鵰俠侶》主題曲《何日君相見》和該劇三首插曲《留住今日情》、《情義兩心堅》及《問世間》。筆者特別喜歡《情義兩心堅》一曲，張德蘭的歌聲亦充份演繹了劇集中楊過和小龍女的凄美愛情與江湖恩怨的故事。

--- 待續 ---



準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



理智與感性的 美女演員-蕭芳芳

• 宇軒



邵氏名導楚原剛於上月(2月21日)去世，當時與他合作過的演員不乏謝賢這些大卡士，其中更有與陳寶珠齊名的“芳芳姐”蕭芳芳。她與謝賢當年合拍了包括《鑽石大劫案》、《青春戀歌》等作品，兩人更墮入愛河。但相戀一年後，蕭芳芳感覺兩人不合適，於是果斷分手。四哥坦言，這是人生中首次自己“被分手”。

出生於1947年上海的蕭芳芳，父親蕭乃震曾留學德國，母親成豐慧以繪畫丹青出名。年幼的芳芳隨父母到香港定居，父親卻不幸在她3歲時因患重病離世。母親與芳芳相依為命，在朋友的引薦下，芳芳幼年時便進入電影劇組工作，7歲那年成為了家喻戶曉的童星。她曾與李小龍一同出演了電影《孤星血淚》。其後，她與名演員蝴蝶合作了《苦兒流浪記》，片中芳芳演唱的《世上只有媽媽好》其後更被引入台灣電影，成為三地廣為流傳的曲目。成年後的蕭芳芳，繼續在影壇上發光發熱，並曾在1960-1966年間出演了100多部古裝片。母親成豐慧不想女兒因拍攝耽誤學業，便請來專門的教師為她補課，期間芳芳也學會了芭蕾舞、京劇以及書法。上世紀60-70年代流行結拜，蕭芳芳、馮素波、沈芝華、陳寶珠、薛家燕、王愛明以及馮寶寶等七位女孩，因同為童星出





芳芳與“四哥”謝賢當年因戲結緣



當年轟動一時的“蕭秦大婚”

道，而結拜成“七公主”，身高170cm的蕭芳芳，則被稱作“玫瑰公主”。由於父親有留德的經歷，母親一直主張芳芳不要放棄學業。於是她在自己事業上升期時果斷離開了影藝圈，到美國留學，並在1973年底獲得美國新澤西大學大眾傳播學學士學位。當時的蕭芳芳曾想將母親接到美國定居，但最終被台灣導演說服去日本與秦祥林合拍電影《廣島廿八》，兩人也因戲定情，並在1974年結婚。後來的故事，大概大家都猜到了，秦祥林與林青霞因戲生情，他與蕭芳芳的婚姻在維持了短暫的四年後最終分手。有才華又有美貌的芳芳，自然也不會因感情不順頹廢，她在此期間塑造了經典的傻大姐“林亞珍”一角，再次爆紅。1982年，她再到美國深造，後與電視台高管張正甫共結連理，兩人育有兩名子女。蕭芳芳晚年飽受耳疾困擾，但這並沒有讓她停下深造的機會。她繼續拍攝《女人四十》及《虎度門》等作品，期間獲得香港演藝學院榮譽院士，香港公開大學榮譽文學博士，香港理工大學大學院士。



霞

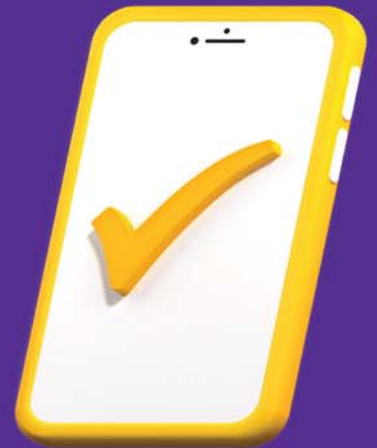


上圖為芳芳獲得台灣12屆金馬獎最佳女配角獎
下圖為芳芳因《女人四十》獲得第32屆台灣金馬獎最佳女主角獎



**NATION-WIDE
PLANS
STARTING
FROM**

\$15
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022